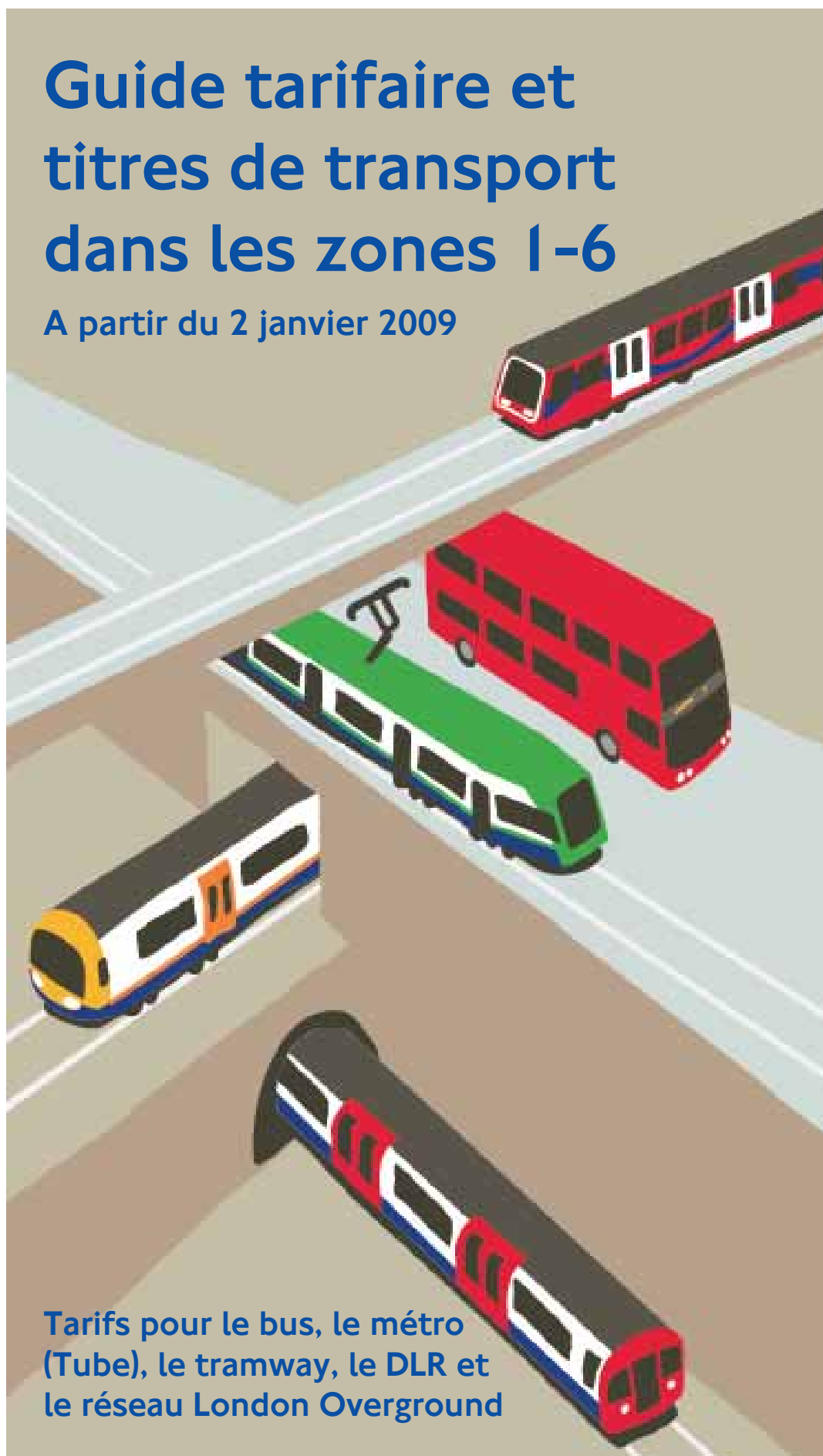


Guide tarifaire et titres de transport dans les zones 1-6

A partir du 2 janvier 2009



Tarifs pour le bus, le métro (Tube), le tramway, le DLR et le réseau London Overground

Vos tarifs et titres de transport à partir du 2 janvier 2009

Qu'y a-t-il de nouveau en 2009 ?

- Les tarifs aller simple Oyster hors heures de pointe pour le métro (Tube), le DLR et le réseau London Overground s'appliqueront également du lundi au vendredi de 9h30 à 16h00.
Par conséquent, certains tarifs seront réduits de plus de 35 %.
- Nouveau programme de réduction concernant les bus et tramways pour les Londoniens bénéficiaires du revenu minimum (Income Support).

Oyster - le moyen le plus intelligent de voyager

Oyster est généralement le moyen le plus facile et économique d'effectuer des allers simples dans Londres, que vous voyagiez en bus, en métro (Tube), en tramway, en DLR, sur le réseau London Overground ou sur les trajets de National Rail participants. C'est aussi une manière pratique de gérer vos besoins en termes de déplacements, que ces derniers soient hebdomadaires ou plus fréquents.

Vous pouvez vous procurer votre carte Oyster, la créditer et acheter des billets :

- sur tfl.gov.uk/oyster
- à la plupart des guichets et des billetteries automatiques des stations de métro (Tube) ou du réseau London Overground
- dans les points de vente Oyster*
- par téléphone au **0845 330 9876**†

Pour obtenir plus d'informations, consultez le site tfl.gov.uk/fares

* Les points de vente Oyster font partie d'un réseau de magasins indépendants qui jouent le rôle d'agents pour Transport for London.

† Les appels depuis les lignes fixes BT sont facturés 3,5 p la minute (en décembre 2008). Le coût des appels provenant de téléphones portables et d'autres réseaux peut varier.

Utiliser Oyster

Validation de votre titre de transport en début et en fin de trajet

Pour être sûr de payer le tarif adéquat lorsque vous vous déplacez en métro (Tube), en DLR, sur le réseau London Overground ou que vous empruntez les trajets de National Rail participants, vous devez toujours valider votre carte sur le lecteur jaune en début et en fin de trajet. Dans le cas contraire, vous devrez payer le tarif maximum.

Dans le bus ou le tramway, vous devez valider votre carte sur le lecteur jaune en début de trajet, mais pas en fin de trajet.

Vérifiez que la lumière verte s'allume et qu'un bip retentit (plusieurs bips retentissent pour les cartes Oyster 5-10 et 11-15 avec photo) lorsque vous validez la carte sur n'importe quel lecteur jaune afin de vous assurer que votre carte a bien été validée. Si la lumière est rouge et que deux bips retentissent, cela signifie que votre carte n'a pas été acceptée et ne peut être utilisée pour voyager. Demandez conseil à un membre du personnel.

Votre voyage par paiement au trajet dans le métro (Tube), le DLR ou sur les réseaux London Overground et National Rail doit s'achever dans les deux heures et demie suivant la validation de votre titre de transport en début de trajet. Si le temps écoulé entre la validation de début de trajet et celle de fin de trajet dépasse deux heures et demie, vous paierez plus cher que le tarif aller simple Oyster prévu pour votre voyage. Dans ce cas, vous devrez téléphoner à la ligne d'assistance Oyster.

Amendes

Si vous ne possédez ni un billet valide pour la totalité de votre voyage ni une carte Oyster validée, vous risquez une amende et des poursuites judiciaires.

Enregistrement

Pour vous assurer que le crédit ou les billets sur votre carte Oyster sont protégés si votre carte est volée ou perdue, enregistrez-la dans un point de vente Oyster ou dans la plupart des stations de métro (Tube) et du réseau London Overground.

Quel billet acheter

Métro (Tube), DLR, réseau London Overground et certains itinéraires du réseau National Rail

Vous pouvez utiliser le paiement au trajet Oyster pour les allers simples (tarif aller simple Oyster) ou les Travelcards et les billets aller simple en espèces.

Votre Travelcard doit être valable pour toutes les zones dans lesquelles vous vous déplacez ; le coût dépendra du nombre de zones couvertes.

Services de bus et de tramway

Vous pouvez utiliser le paiement au trajet Oyster pour les allers simples (tarif aller simple Oyster) ou les billets aller simple en espèces, les carnet de billets (Bus Saver - uniquement pour les bus), les Pass Bus & Tramway (Bus & Tram Pass) et les Travelcards.

Pour connaître les tarifs réduits ou enfant, reportez-vous aux pages 10-19.

Tarifs aller simple adulte

Bus et tramway

Ces tarifs concernent tous les bus londoniens affichant ce signe : ainsi que les tramways.



Les tarifs aller simple en espèces ne sont pas disponibles pour les bus de la zone de « paiement avant le trajet » (Pay Before You Board) dans le centre de Londres, ni dans les bus articulés ou sur le trajet W7. Avant de monter, vous devez avoir suffisamment de crédit sur votre carte Oyster pour vos paiements au trajet ou un titre de transport valable.

Tarif aller simple Oyster	Tarif aller simple en espèces
£1.00	£2.00

Carnet de billets (Bus Saver)

Les billets Bus Saver ne sont plus disponibles à la vente. Vous pouvez néanmoins continuer à utiliser les billets en votre possession.

Métro (Tube), DLR et réseau London Overground

Certains trajets nécessitent un trajet via la zone 1 et leur coût sera fixé et plafonné en conséquence, indépendamment de l'itinéraire véritablement emprunté.

Les tableaux des tarifs aller simple du métro (Tube), du DLR et du réseau London Overground indiquent :

- les tarifs aller simple Oyster
- les tarifs aller simple en espèces pour le métro (Tube) et le DLR
- les tarifs aller simple en espèces pour les trajets depuis le métro (Tube) et le DLR vers le réseau London Overground.

Guide général

	Tarif aller simple Oyster		Tarif aller simple en espèces
	Heures de pointe	Hors heures de pointe	
Tarifs comprenant un trajet en zone 1			
Zone 1 uniquement	£1.60	£1.60	£4.00
Zones 1-2	£2.20	£1.60	£4.00
Zones 1-3	£2.70	£2.20	£4.00
Zones 1-4	£2.80	£2.20	£4.00
Zones 1-5	£3.70	£2.20	£4.00
Zones 1-6	£3.80	£2.20	£4.00
Tarifs ne comprenant aucun trajet en zone 1			
Une ou deux zone(s) : zones 2, 3, 4, 5, 6 ou 2-3, 3-4, 4-5 ou 5-6	£1.10	£1.10	£3.20
Trois, quatre ou cinq zones : zones 2-4, 3-5, 4-6, 2-5, 3-6 ou 2-6	£2.00	£1.10	£3.20
DLR uniquement en zones 2-3	£1.10	£1.10	£1.60

Les tarifs aller simple Oyster heures de pointe s'appliquent de 6h30 à 9h30 et de 16h00 à 19h00 du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Le tarif aller simple Oyster hors heures de pointe s'applique à tous les autres horaires.

Les tarifs aller simple Oyster heures de pointe sur le réseau London Overground entre la zone 5 ou 6 et Euston (gare ferroviaire National Rail) coûtent 50 p de moins que les tarifs indiqués à la page 5.

Réseau London Overground

- Des tarifs aller simple en espèces spéciaux s'appliquent pour les trajets entièrement effectués sur le réseau London Overground ; veuillez vous renseigner dans la station la plus proche.
- Des tarifs aller simple Oyster spéciaux s'appliquent entre Euston (National Rail) et Watford Junction et les stations intermédiaires ; veuillez vous renseigner dans la station la plus proche.
- Pour les trajets locaux entre Euston (National Rail) et Watford Junction et les stations intermédiaires, les tarifs aller simple Oyster s'appliquent de la façon suivante **aux heures de pointe** :

A destination de Euston : du lundi au vendredi à partir de 6h30 et avant 9h30.

Au départ de Euston : du lundi au vendredi à partir de 16h00 et avant 19h00.

Les tarifs aller simple Oyster **hors heures de pointe** s'appliquent à tous les autres horaires.

Veuillez noter que le tarif appliqué dépend de l'heure à laquelle vous validez votre carte sur le lecteur jaune en début de trajet. Par exemple, si vous prévoyez de prendre un train au départ de Euston après 19h00 mais que vous validez avant 19h00, vous paierez le tarif aller simple Oyster heures de pointe.

Plafonnement journalier des billets journaliers adulte et des prix avec Oyster

Voyagez sans restriction le même jour avec une Travelcard journalière, un Pass Bus & Tramway journalier ou un billet de groupe journalier.

Le plafonnement journalier des prix avec Oyster est la somme la plus élevée que vous payez en une journée lorsque vous payez au trajet en bus, métro (Tube), tramway, DLR, sur le réseau London Overground et sur certains itinéraires de National Rail.

Bus et tramway

Plafonnement journalier des prix	Pass Bus & Tramway journalier
£3.30	£3.80

Métro (Tube), DLR et réseau London Overground

	Plafonnement journalier des prix		Travelcard journalière	
	Heures de pointe	Hors heures de pointe	A toute heure*	Hors heures de pointe
Trajets en :				
Zones 1-2	£6.70	£5.10	£7.20	£5.60
Zones 1-3	£8.10	£5.80	£8.60	-
Zones 1-4	£9.50	£5.80	£10.00	£6.30
Zones 1-5	£12.10	£7.00	£12.60	-
Zones 1-6	£14.30	£7.00	£14.80	£7.50
Zones 2	£6.70	£4.60	-	-
Zones 2-3	£8.10	£4.60	-	-
Zones 2-6	£8.50	£4.60	£9.00	£5.10

* « A toute heure » comprend les trajets entre 4h30 et 9h30 du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Tous les autres horaires sont en dehors des heures de pointe, y compris les jours fériés.

Le plafonnement journalier adéquat des prix hors heures de pointe s'appliquera à tous les déplacements réalisés le même jour :

- du lundi au vendredi : à partir de 9h30 et pour tout trajet débutant avant 4h30 le lendemain ;
- le samedi, le dimanche et les jours fériés : à partir de 4h30 et pour tout trajet débutant avant 4h30 le lendemain.

Le plafonnement journalier adéquat des prix heures de pointe s'appliquera si vous vous déplacez à partir de 4h30 et avant 9h30, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Si vous utilisez uniquement le bus et le tramway, le plafonnement journalier des prix pour les bus et le tramway sera appliqué.

REMARQUE : si votre trajet journalier inclut un voyage sur des trajets du réseau National Rail n'acceptant pas le paiement au trajet, vous devrez acheter une Travelcard journalière.

Adulte – Abonnements saisonniers

Les abonnements saisonniers sont valables pendant 7 jours, un mois ou une durée plus longue pouvant aller jusqu'à un an. Pour obtenir plus d'informations sur la disponibilité des abonnements à tarif réduit, consultez le site tfl.gov.uk/fares

Pass Bus & Tramway

Ils peuvent être utilisés dans tous les bus et tramways de Londres.

Travelcards

Elles peuvent être utilisées :

- pour les trajets en métro (Tube), en DLR, sur le réseau London Overground et pour les dessertes de National Rail† dans les zones couvertes par le titre de transport et dans tous les bus londoniens affichant ce signe :
- pour les trajets en tramway si les zones 3, 4, 5 ou 6 sont incluses
- pour les services réguliers de Riverboat avec réduction d'1/3



† Sauf les services de Heathrow Connect et Heathrow Connect entre Hayes & Harlington et Heathrow.

Pass Bus & Tramway

Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
£13.80	£53.00	£552

Travelcards

	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
Tarifs comprenant un trajet en zone 1			
Zones 1-2	£25.80	£99.10	£1032
Zones 1-3	£30.20	£116.00	£1208
Zones 1-4	£36.80	£141.40	£1472
Zones 1-5	£44.00	£169.00	£1760
Zones 1-6	£47.60	£182.80	£1904
Tarifs ne comprenant aucun trajet en zone 1			
Zones 2-3, 3-4, 4-5 ou 5-6	£16.60	£63.80	£664
Zones 2-4, 3-5 ou 4-6	£21.40	£82.20	£856
Zones 2-5 ou 3-6	£25.60	£98.40	£1024
Zones 2-6	£32.40	£124.50	£1296

Réductions sur les déplacements

Moins de 18 ans

Voyager gratuitement et à prix réduits est possible pour les moins de 18 ans. Une carte Oyster avec photo peut être nécessaire ; elle est disponible gratuitement. La plupart des tarifs enfant coûtent la moitié du tarif adulte.

- Les moins de 11 ans peuvent se déplacer gratuitement en bus et en tramway à tout moment - aucune carte Oyster avec photo n'est requise.
- Les moins de 11 ans accompagnés d'un adulte (4 enfants par adulte maximum) peuvent utiliser gratuitement le métro (Tube), le DLR et le réseau London Overground. Pour pouvoir voyager gratuitement, les enfants non accompagnés d'un adulte ont besoin d'une carte Oyster 5-10 avec photo. Dans le cas contraire, un billet journalier ou un aller simple en espèces au tarif enfant est requis.
- Les 11-15 ans peuvent se déplacer gratuitement en bus et en tramway à tout moment – à condition de détenir une carte Oyster 11-15 avec photo. Les Travelcards journalières au tarif enfant sont également acceptées. Dans le cas contraire, les tarifs adulte s'appliquent.
- Les 11-15 ans payent le tarif enfant dans le métro (Tube), le DLR et le réseau London Overground – une carte Oyster 11-15 avec photo est requise pour le paiement au trajet et les abonnements Travelcard. Toutefois, les cartes avec photo ne sont pas nécessaires pour les billets journaliers, les billets 3 jours et les allers simples en espèces au tarif enfant.
- Jusqu'à quatre enfants de 11-15 ans peuvent obtenir une Travelcard journalière hors heures de pointe pour £1 s'ils voyagent avec un adulte en possession d'une Travelcard valide.
- Les 16-19 ans* suivant des études à temps plein ou en alternance et résidant dans un arrondissement londonien peuvent voyager gratuitement en bus et en tramway avec une carte Oyster 16+ avec photo. Avec ceci, vous pouvez également payer au trajet à la moitié du tarif adulte dans le métro (Tube), le DLR et le réseau London Overground, et acheter des abonnements Travelcard à la moitié du tarif adulte. Dans le cas contraire, les tarifs adulte s'appliquent.

* Les personnes de 19 ans devaient être âgées de 18 ans le 31 août 2008.

- Les autres 16-17 ans titulaires d'une carte Oyster 16+ avec photo peuvent utiliser le paiement au trajet à la moitié du tarif adulte dans le bus, le métro (Tube), le tramway, le DLR et le réseau London Overground, et acheter des abonnements Travelcard et Pass Bus & Tramway à demi-tarif. Dans le cas contraire, les tarifs adulte s'appliquent.

Etudiants à temps plein de plus de 18 ans

Les étudiants de plus de 18 ans inscrits dans une école ou une université reconnue par TfL ont droit aux cartes Oyster étudiant 18+ leur permettant d'acheter des abonnements Pass Bus & Tramway et Travelcard avec 30 % de réduction sur le tarif adulte.

Carte de réduction avec photo : Bus et Tramway

Les Londoniens bénéficiaires du revenu minimum peuvent demander une carte de réduction Bus et Tramway avec photo afin de profiter des abonnements Pass Bus & Tramway et des tarifs aller simple Oyster à la moitié du tarif adulte. Dans le cas contraire, les tarifs adulte s'appliquent.

Carte New Deal avec photo

Les titulaires d'une carte New Deal avec photo peuvent bénéficier des billets au tarif enfant et des abonnements Pass Bus & Tramway à la moitié du tarif adulte pour le métro (Tube), le DLR et le réseau London Overground. Ils peuvent aussi utiliser le paiement au trajet à la moitié du tarif adulte pour le bus, le métro (Tube), le tramway, le DLR et le réseau London Overground. Dans le cas contraire, les tarifs adulte s'appliquent.

Cartes de réduction de National Rail

Les titulaires de certaines cartes de réduction de National Rail peuvent obtenir des Travelcards journalières et un plafonnement journalier des prix hors heures de pointe à tarif réduit.

Les personnes en fauteuil roulant peuvent prendre le bus et le tramway gratuitement.

Pour obtenir plus d'informations sur le programme destiné aux excursions scolaires (School Party Travel scheme), veuillez consulter le site tfl.gov.uk/schoolparty ou appeler le **0845 330 9876**.

Pour obtenir des informations complètes sur les points mentionnés précédemment, veuillez consulter le site tfl.gov.uk/fares

Cartes de réduction – Tarifs aller simple

Bus et tramway

Cartes de réduction 16+, New Deal et Bus & Tram

Tarif aller simple Oyster	Tarif aller simple en espèces
£0.50	£2.00

Métro (Tube), DLR et réseau London Overground

Enfant (11-15 ans)

	Tarif aller simple Oyster	Tarif aller simple en espèces
Tarifs comprenant un trajet en zone 1		
Zones 1-6	£0.55	£2.00
Tarifs ne comprenant aucun trajet en zone 1		
Zones 2-6	£0.55	£1.60
DLR uniquement en zones 2-3	£0.55	£0.80

Le tarif enfant de l'aller simple en espèces s'applique également pour les 5-10 ans non accompagnés et ne détenant pas la carte Oyster 5-10 avec photo.

Métro (Tube), DLR et réseau London Overground

16+/New Deal

	Tarif aller simple Oyster	
	Heures de pointe	Hors heures de pointe
Tarifs comprenant un trajet en zone 1		
Zone 1 uniquement	£0.80	£0.80
Zones 1-2	£1.10	£0.80
Zones 1-3	£1.35	£1.10
Zones 1-4	£1.40	£1.10
Zones 1-5	£1.85	£1.10
Zones 1-6	£1.90	£1.10
Tarifs ne comprenant aucun trajet en zone 1		
Une ou deux zone(s) : zones 2, 3, 4, 5, 6 ou 2-3, 3-4, 4-5 ou 5-6	£0.55	£0.55
Trois, quatre ou cinq zones : zones 2-4, 3-5, 4-6, 2-5, 3-6 ou 2-6	£1.00	£0.55
DLR uniquement en zones 2-3	£0.55	£0.55

Les tarifs aller simple Oyster heures de pointe sur le réseau London Overground entre la zone 5 ou 6 et Euston (gare ferroviaire National Rail) coûtent 25 p de moins que les tarifs indiqués ci-dessus.

Si vous avez plus de 16 ans et ne détenez pas de carte Oyster avec photo valide, vous devez payer le tarif adulte.

Les titulaires d'une carte New Deal avec photo payent le tarif aller simple en espèces pour adulte dans le métro (Tube), le DLR et sur le réseau London Overground.

Consultez la page 6 pour obtenir des informations importantes sur les tarifs aller simple sur le réseau London Overground.

Consultez la page 6 pour connaître les horaires des allers simples Oyster hors heures de pointe.

Cartes de réduction – Plafonnements journaliers et billets journaliers

Bus et tramway

Cartes de réduction 16+, New Deal et Bus & Tram

Plafonnement journalier des prix

£1.65

Aucune réduction n'est disponible pour le Pass Bus & Tramway journalier.

Métro (Tube), DLR et réseau London Overground

Le plafonnement journalier adéquat des prix hors heures de pointe s'appliquera à tous les déplacements réalisés le même jour :

- du lundi au vendredi : à partir de 9h30 et pour tout trajet débutant avant 4h30 le lendemain ;
- le samedi, le dimanche et les jours fériés : à partir de 4h30 et pour tout trajet débutant avant 4h30 le lendemain.

Le plafonnement journalier adéquat des prix heures de pointe s'appliquera si vous vous déplacez à partir de 4h30 et avant 9h30, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés).

Si vous utilisez uniquement le bus et le tramway, le plafonnement journalier des prix pour les bus et le tramway sera appliqué.

Métro (Tube), DLR et réseau London Overground

Enfant (11-15 ans)

	Plafonnement journalier des prix		Travelcard journalière	
	Heures de pointe	Hors heures de pointe	A toute heure*	Hors heures de pointe
Trajets en :				
Zones 1-2	–	–	£3.60	–
Zones 1-3	–	–	£4.30	–
Zones 1-4	–	–	£5.00	–
Zones 1-5	–	–	£6.30	–
Zones 1-6	£1.00	£1.00	£7.40	£2.00†
Zones 2-6	£1.00	£1.00	£4.50	–

Le tarif de la Travelcard journalière enfant s'applique également pour les 5-10 ans non accompagnés et ne détenant pas la carte Oyster 5-10 avec photo.

* « A toute heure » comprend les trajets entre 4h30 et 9h30 du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Tous les autres horaires sont en dehors des heures de pointe, y compris les jours fériés.

† Un maximum de 4 enfants payent £1 chacun s'ils sont accompagnés d'un adulte en possession d'une Travelcard au tarif adulte.

16+

	Plafonnement journalier des prix	
	Heures de pointe	Hors heures de pointe
Trajets en :		
Zones 1-2	£3.35	£2.55
Zones 1-3	£4.05	£2.90
Zones 1-4	£4.75	£2.90
Zones 1-5	£6.05	£3.50
Zones 1-6	£7.15	£3.50
Zone 2	£3.35	£2.30
Zones 2-3	£4.05	£2.30
Zones 2-6	£4.25	£2.30

Si vous avez plus de 16 ans et ne détenez pas de carte Oyster avec photo valide, vous devez payer le tarif d'une Travelcard journalière adulte.

Cartes de réduction – Plafonnements journaliers et abonnements

Méto (Tube), DLR et réseau London Overground

New Deal

	Plafonnement journalier des prix	
	Heures de pointe	Hors heures de pointe
Trajets en :		
Zones 1-2	£3.35	£2.00
Zones 1-3	£4.05	£2.00
Zones 1-4	£4.75	£2.00
Zones 1-5	£6.05	£2.00
Zones 1-6	£7.15	£2.00
Zone 2	£3.35	£2.00
Zones 2-3	£4.05	£2.00
Zones 2-6	£4.25	£2.00

Les titulaires d'une carte New Deal avec photo payent le tarif d'une Travelcard journalière enfant.

Cartes de réduction – Abonnements

Pass Bus & Tramway

Etudiant

Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
£9.60	£36.90	£384

Réductions sur 16+, New Deal et Bus & Tram

Hebdomadaire	Mensuel
£6.90	£26.50

Travelcards

Titulaires d'une carte enfant (11-15), 16+ ou New Deal

	Hebdomadaire	Mensuel
Tarifs comprenant un trajet en zone 1		
Zones 1-2	£12.90	£49.60
Zones 1-3	£15.10	£58.00
Zones 1-4	£18.40	£70.70
Zones 1-5	£22.00	£84.50
Zones 1-6	£23.80	£91.40
Tarifs ne comprenant aucun trajet en zone 1		
Zones 2-3, 3-4, 4-5 ou 5-6	£8.30	£31.90
Zones 2-4, 3-5 ou 4-6	£10.70	£41.10
Zones 2-5 ou 3-6	£12.80	£49.20
Zones 2-6	£16.20	£62.30

Etudiant 18+

	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
Tarifs comprenant un trajet en zone 1			
Zones 1-2	£18.00	£69.20	£720
Zones 1-3	£21.10	£81.10	£844
Zones 1-4	£25.70	£98.70	£1028
Zones 1-5	£30.80	£118.30	£1232
Zones 1-6	£33.30	£127.90	£1332
Tarifs ne comprenant aucun trajet en zone 1			
Zones 2-3, 3-4, 4-5 ou 5-6	£11.60	£44.60	£464
Zones 2-4, 3-5 ou 4-6	£14.90	£57.30	£596
Zones 2-5 ou 3-6	£17.90	£68.80	£716
Zones 2-6	£22.60	£86.80	£904

Billets visiteur et groupe

Billets de groupe journaliers pour le métro (Tube), le DLR et le réseau London Overground

Disponibles pour les groupes d'au moins 10 adultes et/ou moins de 18 ans voyageant ensemble, ils offrent la possibilité de se déplacer sans aucune restriction au cours d'une même journée en métro (Tube), en DLR, sur le réseau London Overground et sur certaines lignes du réseau National Rail.

	Adulte	Moins de 18 ans
Zones 1-6	£3.70 par personne	£1.00 par personne

Pour obtenir des informations sur les billets de groupe journaliers réservés au DLR, veuillez consulter le site tfl.gov.uk/fares

Billets de DLR Rail et River Rover

Associez un trajet journalier en DLR à un service à la demande sur les bateaux de City Cruises à partir des embarcadères de Westminster, Waterloo, Tower et Greenwich. Achetez vos billets sur n'importe quel embarcadère de City Cruises, à l'aéroport London City Airport ou à la station Canary Wharf.

	Adulte	Enfants (5-15 ans)	Famille*
Jusqu'au 1 ^{er} avril 2009	£12.00	£6.00	£28.00

* Les billets familiaux sont valables pour 2 adultes et jusqu'à 3 enfants de moins de 16 ans.

Pour connaître les tarifs applicables à partir du 1^{er} avril 2009, veuillez appeler le Service à la clientèle du DLR au **020 7363 9700**.

Travelcards 3 jours

Travelcards 3 jours

	Adulte		Enfant (11-15 ans)/ New Deal	
	A toute heure*	Hors heures de pointe	A toute heure*	Hors heures de pointe
Trajets en :				
Zones 1-2	£18.40	–	£9.20	–
Zones 1-6	£42.40	£21.20	£21.20	£6.00

Le tarif enfant s'applique également pour les 5-10 ans non accompagnés et ne détenant pas la carte Oyster avec photo pour les 5-10 ans.

* « A toute heure » comprend les trajets entre 4h30 et 9h30 du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Tous les autres horaires sont en dehors des heures de pointe, y compris les jours fériés.

Informations supplémentaires

Païement au trajet Oyster sur le réseau National Rail

Le paiement au trajet est possible sur les itinéraires suivants :

- Amersham - Marylebone
- Finsbury Park - King's Cross/Moorgate
- Stratford - Liverpool Street
- Tottenham Hale/Seven Sisters - Stratford
- Upminster/Rainham (Essex) - Fenchurch Street/ Liverpool Street via Barking (mais pas Forest Gate/Maryland)
- Walthamstow Central/Tottenham Hale/ Seven Sisters - Liverpool Street
- Watford Junction - Clapham Junction (ligne sud)
- Watford Junction - Euston (ligne de London Midland)
- West Drayton/Greenford - Paddington
- West Hampstead (Thameslink) - Moorgate/Elephant & Castle/London Bridge
- West Ruislip - Marylebone

La liste des itinéraires pour lesquels le paiement au trajet est valide est régulièrement mise à jour. Consultez tfl.gov.uk/fares ou la compagnie ferroviaire avant d'effectuer votre déplacement afin de vous assurer que le paiement au trajet est accepté.

Tramway

Services de bus de correspondance avec le tramway

Les billets de tramway aller simple en espèces peuvent être utilisés pour une correspondance via tout échangeur de la zone d'Addington, dans les bus de correspondance avec le tramway. Ils peuvent également être achetés dans les bus de correspondance avec le tramway pour un trajet tout compris en tramway.

Wimbledon

Pour les trajets en tramway :

- à destination de **Wimbledon**, validez toujours votre carte Oyster en début de trajet, ainsi qu'en fin de trajet au niveau des barrières en quittant la gare ;
- au départ **Wimbledon**, validez toujours votre carte Oyster à l'entrée de la gare, puis recommencez l'opération à la borne de lecture Oyster sur le quai avant de monter dans le tramway.
- N'utilisez pas le lecteur de carte jaune du portillon manuel en sortant de la gare.

Zones 7-9 plus Watford Junction

Les réseaux de métro (Tube), DLR, London Overground et National Rail du Grand Londres sont divisés en 6 zones. Le métro (Tube) et London Overground opèrent également à l'extérieur du Grand Londres dans les zones 7-9.

Pour en savoir plus sur les tarifs à destination/en provenance des zones 7-9 plus Watford Junction, veuillez prendre la brochure intitulée **Guide tarifaire et titres de transport (zones 7-9 et Watford Junction)** disponible dans les stations de métro (Tube) et du réseau London Overground des zones 7-9 ou sur tfl.gov.uk/fares

Les brochures suivantes sont disponibles dans la plupart des stations de métro (Tube) et des points de vente Oyster :

- Comment profiter pleinement de votre carte Oyster
- Réductions sur les billets enfant, adolescent et étudiant
- Guide du service de River Thames Boat (stations de métro (Tube) en zone 1 uniquement)
- Guide tarifaire et titres de transport (zones 7-9 et Watford Junction) uniquement disponible dans les stations de métro (Tube) et du réseau London Overground des zones 7-9 ou sur **tfl.gov.uk/fares**

Pour en savoir plus sur vos déplacements en bus à l'extérieur du Grand Londres, ou pour de plus amples informations sur vos déplacements dans Londres, veuillez vous rendre sur le site **tfl.gov.uk** ou appeler le Centre d'informations des transports de Londres (London Travel Information) au **020 7222 1234**.

Conditions de transport

Vos droits et obligations lorsque vous utilisez nos titres de transport et le paiement au trajet sont présentés dans les Conditions de transport de Transport for London (Transport for London Conditions of Carriage), disponibles en ligne sur le site **tfl.gov.uk/fares** et en appelant le **020 7222 1234**.

Les Conditions de transport de National Rail (National Rail Conditions of Carriage) et le Guide du voyage et de la billetterie du réseau London Overground (London Overground Ticketing and Travel Guide) s'appliquent aux trajets sur le réseau London Overground et sont disponibles sur **tfl.gov.uk/fares** ou dans les billetteries du réseau London Overground.

Informations correctes au moment de mettre sous presse.

Novembre 2008



Site Internet

tfl.gov.uk



Informations voyage 24 heures sur 24

020 7222 1234